

# УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ ТА ОРГАНІЗАЦІЮ ВЗАЄМОВІДНОСИН

м. Суми

« 01 » 10 2017 р.

Харківський національний аграрний університет ім. В. В. Докучаєва в особі ректора Ульяновченко Олександра Вікторовича, що діє на підставі статуту та Сумський державний університет в особі ректора Васильєва Анатолія Васильовича, що діє на підставі статуту, уклали цю угоду про наступне:

## 1. Мета та предмет Угоди

1.1. Основною метою Угоди є встановлення взаємовідносин, що будуються на основі розвитку різних форм співробітництва (в галузі проведення курсів з підготовки до міжнародного мовного тестування), обмін досвідом у сфері освітньої діяльності.

1.2. Співробітництво здійснюється урахуванням пропозицій і можливостей Сторін.

1.3. Сторони домовилися, що реалізація цієї угоди може здійснюватися у сфері наукової, навчальної, методичної, культурно-освітньої, діяльності.

## 2. Форми реалізації Угоди

2.1. Реалізація Угоди може здійснюватися в таких формах, але не виключно:

- організація, проведення спільних наукових, освітніх заходів, семінарів, лекцій та залучення з цією метою кадрового та матеріально-технічного потенціалу Сторін;
- обмін інформацією з питань взаємного інтересу;
- здійснення наукового стажування і науково-педагогічних візитів;
- проведення заходів, спрямованих на підвищення кваліфікації та оволодіння науковими знаннями для співробітників Сторін і т. п.

2.2. З укладенням цієї угоди кожна зі Сторін зобов'язується не розголошувати конфіденційну інформацію, що стала їй відома в процесі реалізації угоди, дотримуватися вимог законодавства щодо захисту прав інтелектуальної власності, утримуватися від дій, що шкодять інтересам, діловій репутації іншої Сторони.

## 3. Організація виконання Угоди

3.1. Форма, спосіб реалізації угоди, час проведення спільних заходів, їх вид, повноваження та обов'язки кожної зі Сторін, інші істотні умови в кожному окремому випадку встановлюються за згодою Сторін.

3.2. Для врегулювання відносин, що виникають з умов цієї угоди та для її реалізації Сторони укладають окремі договори, додаткові угоди, додатки, де визначають конкретні зобов'язання Сторін, в тому числі, щодо фінансового, кадрового, матеріально-технічного забезпечення.

3.3. Для координації роботи щодо виконання цієї Угоди Сторони визначають уповноважених осіб: від Сумського державного університету директора перекладацького навчально-методичного центру "LinguoStar" Жулавську Ольгу Олександрівну, від Харківського національного аграрного університету ім. В. В. Докучаєва помічника ректора з навчально-виховної роботи Василішина Станіслава Ігоровича.

#### 4. Термін дії Угоди

4.1. Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання та є укладеною на строк до 31 серпня 2018 р. Дія угоди може бути продовжена за згодою сторін, про що укладається додаткова угода.

4.2. Припинення цієї Угоди може здійснюватися шляхом письмового повідомлення про це іншу Сторону не менше як за 30 днів до запланованого припинення.

#### 5. Інші умови

5.1. Угода складена українською мовою у двох примірниках, кожен із них має рівну юридичну силу – по одному для кожної зі Сторін.

5.2. Зміни та доповнення до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою.

5.3. Усі спірні питання, що будуть виникати між Сторонами з приводу виконання цієї угоди, Сторони намагатимуться вирішувати шляхом переговорів, а у випадку недосягнення згоди – в судовому порядку.

5.4. Ця Угода не є попереднім договором у розумінні ст. 635 Цивільного кодексу України та ст. 182 Господарського кодексу України і не покладає на Сторони юридичних обов'язків щодо укладення у майбутньому основного договору.

#### 6. Місцезнаходження та реквізити Сторін

##### Сумський державний університет

40007, м. Суми, вул. Римського-Корсакова, 2  
Код ЄДРПОУ 05408289  
Телефон +38(0542) 687-755  
+38(0542) 64-04-99

Ректор  А.В. Васильєв

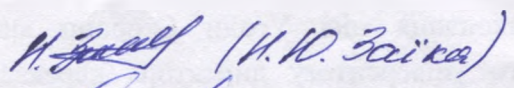
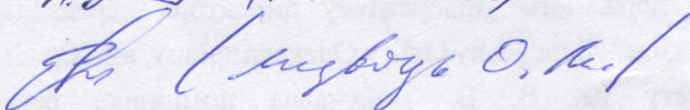


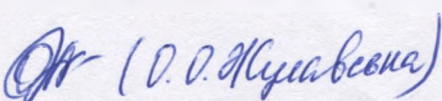
##### Харківський національний аграрний університет ім. В. В. Докучаєва

62483, Харківська область, Харківський район, п/в "Докучаєвське - 2"  
Код ЄДРПОУ 00493764  
Телефон (0572)99-73-32

Ректор  О.В. Ульянченко



 (Н.Ю. Зайка)  


 (О.В. Журавська)